



## 4-TAKT-BENZIN-GEBLÄSE VAKUUM-HÄCKSLER

**RACASBT314T**

### BENUTZERHANDBUCH

VORSICHT: Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen.

# **SOMMAIRE**

<b>1. SICHERHEITSHINWEISE .....</b>	<b>3</b>
<b>2. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE .....</b>	<b>5</b>
<b>3. BESTIMMTE NUTZUNG .....</b>	<b>6</b>
<b>4. IHR PRODUKT KENNEN.....</b>	<b>6</b>
<b>5. MONTAGE .....</b>	<b>7</b>
<b>6. BETRIEB.....</b>	<b>9</b>
<b>7. WARTUNG.....</b>	<b>11</b>
<b>8 FEHLERSUCHE.....</b>	<b>12</b>
<b>9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....</b>	<b>13</b>
<b>10. GARANTIE.....</b>	<b>14</b>
<b>11. PRODUKTVERSAGEN .....</b>	<b>15</b>
<b>12. GARANTIEAUSSCHLÜSSE .....</b>	<b>16</b>

# 1. SICHERHEITSHINWEISE

## 1.2 ALLGEMEINE WARNHINWEISE

**WARNUNG:** Zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie bitte diese Anleitung, bevor Sie Ihr neues Gerät in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Nehmen Sie sich vor jedem Gebrauch ein paar Minuten Zeit, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, händigen Sie auch diese Anleitung aus.

Verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben. Bei unsachgemäßer Handhabung und nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und die Nichtbenutzung kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder Verletzungen von Personen führen.

### LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN.

- Lassen Sie niemals Kinder, Behinderte oder unerfahrene Personen das Gerät benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Benutzers einschränken.
- Halten Sie Kinder, Unbeteiligte und Tiere von der Maschine fern, wenn Sie sie benutzen (mindestens 15 Meter).
- Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle oder Schäden an Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Demontieren Sie die Maschine niemals selbst. Jede Demontage oder Reparatur muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)
- Tragen Sie lange, dicke Hosen, Stiefel, Augenschutz und Schutzhandschuhe. Tragen Sie keine weite Kleidung, Shorts oder Schmuck und arbeiten Sie niemals barfuß.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, sollten Sie keine losen Kleidungsstücke, Schals, Kragen, Ketten usw. tragen, da sie sich in den beweglichen Teilen verfangen könnten. Wenn Sie lange Haare haben, binden Sie sie oberhalb der Schultern zusammen, damit sie sich nicht in den beweglichen Teilen verfangen können.
- Das Gerät ist extrem laut und erfordert bei jeder Benutzung einen hochwertigen Gehörschutz.
- Tragen Sie das Gerät nur an seinem Griff. Versuchen Sie niemals, es an anderen Stellen zu tragen.
- Tanken Sie nur an sicheren Orten. Öffnen Sie den Tank langsam, um den Druck abzulassen, der sich möglicherweise im Tank aufgebaut hat. Reinigen Sie die Maschine vor dem Einsatz von Benzin oder verschüttetem Benzin. Um Brandgefahr zu vermeiden, entfernen Sie sich mindestens 10 Meter vom Tankbereich, bevor Sie die Maschine starten.
- Schalten Sie die Maschine vor jeder Vorbereitung, Installation oder Wartung aus.
- Alle Schrauben der Maschine müssen richtig sitzen und fest angezogen sein. Die Maschine muss in einwandfreiem Zustand sein. Verwenden Sie die Maschine niemals, wenn sie nicht korrekt zusammengesetzt ist.
- Halten Sie die Griffe sauber und trocken und frei von Benzin oder Öl.
- Lagern Sie das Gerät immer an einem sauberen und trockenen Ort, entfernt von allen elektrischen Geräten.
- Starten Sie den Motor niemals in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum, da die Abgase tödlich sein können.
- Betreiben Sie die Maschine nur zu angemessenen Zeiten - nicht zu früh am Morgen oder spät in der Nacht, wenn Menschen gestört werden könnten.
- Benutzen Sie das Gerät niemals bei schlechtem Wetter oder wenn die Gefahr eines Gewitters oder Blitzschlags besteht. Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen oder in nassen Bereichen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen oder Medikamente einnehmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in schlecht beleuchteten Bereichen.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu beweglichen Teilen und berühren Sie niemals Oberflächen, die während des Gebrauchs heiß werden.
- Tragen Sie eine Maske, die mikroskopisch kleine Partikel herausfiltert, wenn bei Ihrer Arbeit Staub entsteht, um das Risiko des Einatmens von gesundheitsschädlichem Staub zu vermeiden.
- Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, räumen Sie den Bereich ab, in dem Sie die Maschine verwenden werden. Entfernen Sie Steine, Glasscherben, Nägel, Drahtseile, Seile oder andere Gegenstände, die weggeschleudert werden oder sich in der Maschine verfangen könnten.
- Halten Sie immer ein gutes Gleichgewicht. Stützen Sie sich gut auf die Beine und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Sonst könnten Sie stürzen, ausrutschen oder sich verletzen.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie wegstellen.

- Bevor Sie die Maschine in einem Fahrzeug transportieren, leeren Sie den Kraftstofftank und sichern Sie die Maschine so, dass sie sich während des Transports nicht bewegen kann.
- Um die Gefahr von Feuer und Verbrennungen zu verringern, gehen Sie vorsichtig mit Kraftstoff um. Es handelt sich um eine hochentzündliche Substanz.
- Beim Umgang mit Kraftstoff nicht rauchen.
- Mischen und lagern Sie den Kraftstoff in einem Behälter, der für die Aufnahme von Benzin ausgelegt ist.
- Mischen Sie den Kraftstoff im Freien, fern von Funken oder Flammen.
- Wählen Sie eine saubere, blanke Fläche, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn befüllen.
- Schrauben Sie den Tankdeckel langsam ab, um den Druck zu entlasten und zu verhindern, dass Kraftstoff um den Deckel herum verschüttet wird.

- Schrauben Sie den Tankdeckel nach dem Befüllen fest auf.
- Wischen Sie die Maschine ab, wenn Sie Kraftstoff verschüttet haben.
- Entfernen Sie sich mindestens 10 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben, bevor Sie den Motor starten.
- Versuchen Sie niemals, verschütteten Kraftstoff zu verbrennen.
- Verwenden Sie beim Auswechseln nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile und Zubehörteile. Andernfalls kann die Effizienz Ihrer Maschine beeinträchtigt werden und es besteht Verletzungsgefahr.
- Pflegen Sie Ihr Gerät sorgfältig gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Wartung" in diesem Handbuch.
- Überprüfen Sie den Zustand Ihrer Maschine vor jedem Einsatz. Vergewissern Sie sich, dass die Verschlüsse fest angezogen sind, dass kein Kraftstoff austritt und dass keine Teile beschädigt sind.
- Ersetzen Sie alle beschädigten Teile.
- Um die Verletzungsgefahr durch Kontakt mit beweglichen Teilen zu verringern, stellen Sie den Motor ab, bevor Sie Zubehörteile ein- oder ausbauen.
- Benutzen Sie Ihre Maschine nicht, wenn die Schutzvorrichtungen nicht installiert sind. Ziehen Sie immer die Zündkerze heraus, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Arbeiten an beweglichen Teilen durchführen.
- Richten Sie die Gebläsedüse nicht auf Menschen oder Haustiere.
- Nehmen Sie das Gerät niemals in Betrieb, wenn das erforderliche Zubehör nicht installiert ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Fenstern,
- Verwenden Sie eine Harke und einen Besen, um den Schutt vor dem Ausblasen zu lösen.
- Befeuchten Sie Oberflächen in staubigen Umgebungen vor der Arbeit leicht.
- Verwenden Sie die Rohre vollständig montiert, damit der Luftstrom den Boden erreichen kann.
- Achtung: Es besteht Gefahr durch rotierende Teile. Vermeiden Sie es, mit ihnen in Berührung zu kommen.
- Im Falle einer Verstopfung oder eines Ausfalls ist die Maschine sofort außer Betrieb zu nehmen. Überprüfen Sie die Maschine und entfernen Sie die Verstopfung sicher (siehe Kapitel "Wartung"). Im Falle einer Störung bringen Sie Ihre Maschine bitte zu einem qualifizierten Service zur Überprüfung.

### **Umgang mit Kraftstoff**

- Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoffen sehr vorsichtig. Sie sind brennbar und die Dämpfe sind explosiv.
- Verwenden Sie nur einen zugelassenen Behälter.
- Entfernen Sie niemals den Tankdeckel und füllen Sie keinen Kraftstoff nach, während das Gerät eingeschaltet ist. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie den Motor und die Auspuffkomponenten abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.
- Rauchen Sie nicht.
- Tanken Sie niemals in einem Raum
- Lagern Sie das Gerät und die Brennstoffschale niemals in Räumen mit offener Flamme, z. B. in der Nähe eines Warmwasserbereiters.
- Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, die Maschine zu starten, sondern entfernen Sie sie vom Verschütteten, bevor Sie sie in Betrieb nehmen. Reinigen Sie verschütteten Kraftstoff.
- Bringen Sie den Tankdeckel nach dem Tanken wieder an und ziehen Sie ihn fest.
- Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung zum Befüllen des Geräts mit Kraftstoff.

### **Wartung und Lagerung**

Wenn die Maschine zu Wartungs-, Inspektions- oder Lagerzwecken oder zum Auswechseln von Zubehörteilen angehalten wird, schalten Sie die Stromquelle aus und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Inspektionen, Einstellungen usw. vornehmen. Pflegen Sie die Maschine sorgfältig und halten Sie sie sauber.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung immer abkühlen.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
- Versuchen Sie niemals, die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.

### **Restliche Risiken**












Auch wenn Sie dieses Produkt in Übereinstimmung mit allen Sicherheitsanforderungen verwenden, bleiben potenzielle Verletzungsrisiken und Schäden bestehen. Die folgenden Gefahren können durch den Aufbau und die Konstruktion dieses Produkts entstehen. Seien Sie bei der Verwendung dieses Produkts stets wachsam, damit Sie die Risiken frühzeitig erkennen und bewältigen können. Schnelles Eingreifen kann schwere Verletzungen und Sachschäden verhindern. Schalten Sie das Gerät bei Fehlfunktionen aus. Lassen Sie es von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und ggf. reparieren, bevor Sie es wieder benutzen.







- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß gehandhabt und gewartet wird, können die von ihm ausgehenden Vibrationen gesundheitsschädliche Folgen haben.
- Es besteht Verletzungsgefahr und die Gefahr von Sachschäden durch Anhängeteile oder den plötzlichen Aufprall von versteckten Gegenständen.

- Gefahr der Verletzung von Personen und Sachen durch umherfliegende Gegenstände
- Einatmen von Benzinpartikeln oder giftigen Gasen.
- Kontakt mit beweglichen Teilen. (Bsp.: Gefahr im Zusammenhang mit dem Anlassergriff (Rückschlaggefahr))
- Hörverlust, wenn kein Gehörschutz getragen wird.

## 2. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Diese Bedienungsanleitung beschreibt Sicherheits- und internationale Symbole und Piktogramme, die auf diesem Produkt erscheinen können. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für vollständige Informationen zu Sicherheit, Montage, Betrieb, Wartung und Reparatur.

	<p>Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produkts lesen und verstehen.</p>
	<p>Halten Sie alle umstehenden Personen mindestens 15 m entfernt.</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille.</p>
	<p>Tragen Sie einen Gehörschutz.</p>
	<p>Tragen Sie Sicherheitsschuhe.</p>
	<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe.</p>
	<p>Rotierende Laufradschaufeln können schwere Verletzungen verursachen</p>
	<p>Wenn Sie nicht darauf achten, dass lose Kleidung nicht in den Lufteinlass gezogen wird, kann dies zu Verletzungen führen.</p>
	<p>Wenn die Haare nicht in den Lufteinlass gelangen, kann dies zu Verletzungen führen.</p>
	<p>Entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen</p>
	<p>Garantierter Schallleistungspegel: 105 dB (A).</p>

	<b>CHOKE-KONTROLLE</b> 1. - RUN-Drosselstellung 2. - PARTIAL-Drosselstellung
	AUS oder STOP
	EIN / START / LAUF
	Heiße Oberfläche
	Primer-Glühbirne
	Warnsymbol

## 3. VERWENDUNGSZWECK

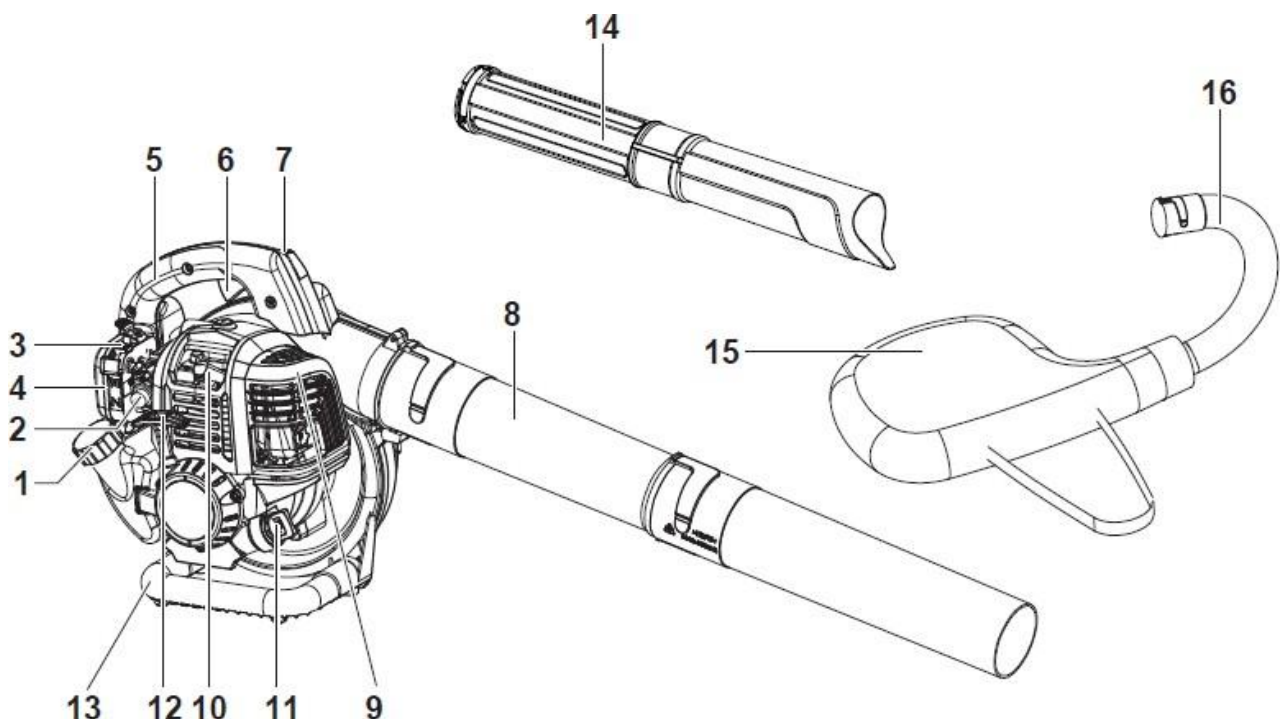
Dieses benzinbetriebene Gebläse ist für die Reinigung von Höfen, Garagen, Einfahrten, Veranden, Terrassen, Mauern, Zäunen usw. gedacht.

Dieses Produkt ist nur für den Gebläsebetrieb und nicht für den Vakuumbetrieb vorgesehen.

Versuchen Sie nicht, die Lufteinlassabdeckung zu öffnen, die das Laufrad abdeckt. Das Öffnen der Lufteinlassabdeckung kann zu einem Kontakt mit den Laufradschaufeln führen und schwere Verletzungen verursachen.

## 4. IHR PRODUKT KENNEN

### 4.1 PRODUKTBEZEICHNUNG





- |                         |                        |                    |
|-------------------------|------------------------|--------------------|
| 1) Tankdeckel           | 7) ON/OFF-Schalter     | 13) Unterer Griff  |
| 2) Primer-Glühbirne     | 8) Luftschlauch        | 14) Vakuümrohre    |
| 3) Drosselstärke        | 9) Auspufftopf         | 15) Tasche         |
| 4) Luftfilter           | 10) Zündkerze          | 16) Gebogenes Rohr |
| 5) Handgriff            | 11) Schmieröldeckel    |                    |
| 6) Drosselklappe nabzug | 12) Starter-Seilklemme |                    |

## 4.2 TECHNISCHE DATEN

Motor Typ	Luftgekühlt, 4-TROCKEN
Hubraum	31cm <sup>3</sup>
Maximale Motorleistung	0,8 kW
Maximale Motordrehzahl	7000/min
Minimale Motordrehzahl	3200+/-300 min-1
Luftgeschwindigkeit	205 km/h
Luftmenge	720 m <sup>3</sup> /h
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	280 cm <sup>3</sup> / 0,28 L
Fassungsvermögen des Schmierstofftanks	60 cm <sup>3</sup> / 0,06L
Nettogewicht (ohne Kraftstoff)	5,7 kg
Schalldruckpegel LpA	90 dB(A), K=3,0dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel LwA	105 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel LwA	102,1 dB(A), K=3.0dB(A)
Hauptgriff ah	12,35 m/s <sup>2</sup>
Hilfsgriff: ah	6,97m/s <sup>2</sup>
Ungewissheit K	1,5 m/s <sup>2</sup>

## 5. MONTAGE

### 5.1 MONTAGE/DEMONTAGE DES GEBLÄSEROHRS



**WARNUNG!** Montieren Sie immer das obere Gebläserohr. Das untere Gebläserohr ist

#### optional. Einbau des oberen Gebläserohrs

Richten Sie die Schlitze am oberen Ende des oberen Gebläserohrs an den Erhebungen am Gebläseauslass aus und stecken Sie das obere Gebläserohr in den Gebläseauslass. Halten Sie den Griff und drehen Sie das obere Gebläserohr im Uhrzeigersinn, bis es einrastet (Abb. 1).

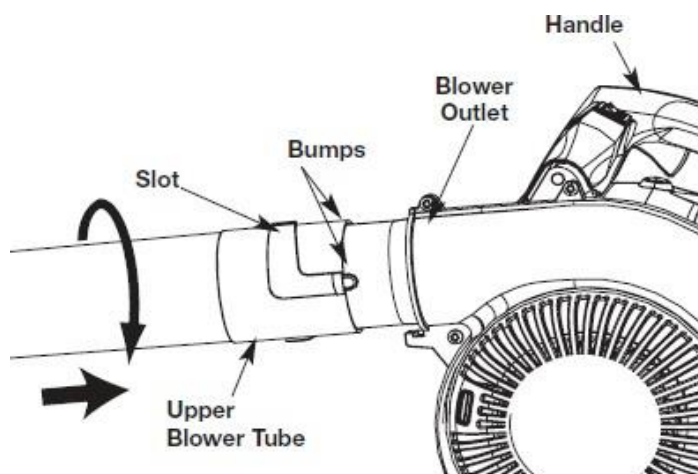


Fig. 1

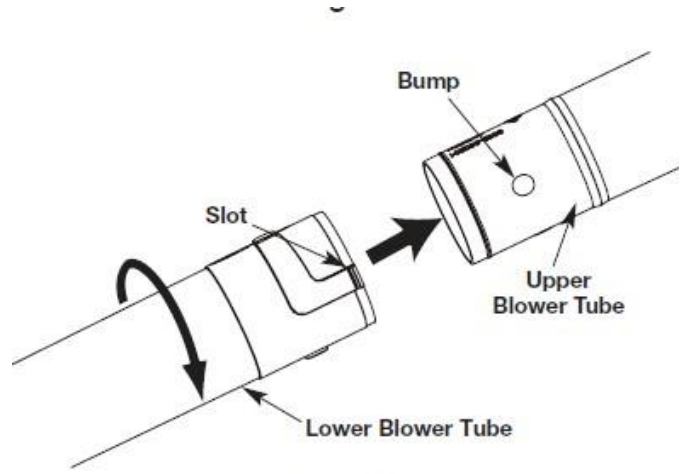


Fig. 2

#### Einbau des unteren Gebläserohrs

Richten Sie die Schlitze am unteren Gebläserohr an den Erhebungen am unteren Ende des oberen

Gebläserohrs aus. Setzen Sie das untere Gebläserohr auf das obere Gebläserohr. Halten Sie das obere Gebläserohr fest und drehen Sie das untere

Gebläserohr im Uhrzeigersinn, bis es einrastet (Abb. 2).

### Ausbauen des oberen Gebläserohrs

Drehen Sie das obere Gebläserohr gegen den Uhrzeigersinn, bis es sich vom Gebläseauslass löst, und entfernen Sie das obere Gebläserohr vom Gebläseauslass (Abb. 3).

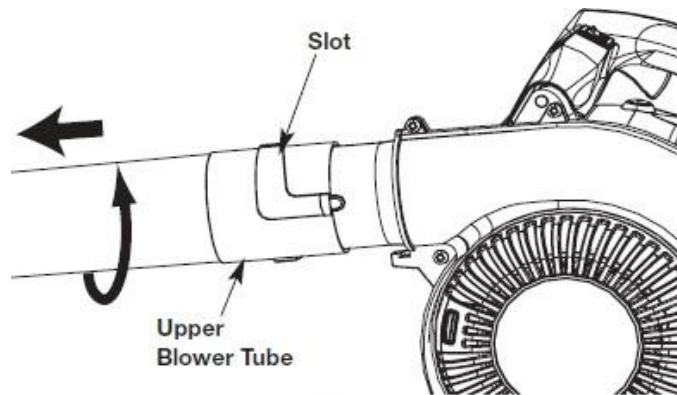


Fig. 3

### Ausbauen des unteren Gebläserohrs

Halten Sie das obere Gebläserohr und drehen Sie das untere Gebläserohr gegen den Uhrzeigersinn, bis es sich vom Gebläserohr löst. Entfernen Sie das untere Gebläserohr vom oberen Gebläserohr.

## 5.2 INSTALLATION/DEMONTAGE DER VAKUUMRÖHRE

### Einbau der Vakuumröhre

- 1) Führen Sie den gebogenen Schlauch durch den Reißverschluss der Tasche. Das geschlitzte Ende des Rohrs (B) wird zuerst durch den Bereich (A) der Tasche. Siehe Abb. 4 für das richtige Aussehen. Sobald der Schlauch an seinem Platz ist, ziehen Sie den Klettverschluss fest.
- 2) Richten Sie die Schlitz im gebogenen Rohr (C) mit den Erhebungen am Gebläseauslass (D) aus. Schieben Sie das Rohr auf und drehen Sie es nach unten, bis es einrastet. Wenn das Rohr richtig montiert ist, wölbt es sich nach unten (Abb. 5).
- 3) Stecken Sie die Spitze eines Schlitzschraubendrehers oder des Zündkerzenschlüssels (mitgeliefert) senkrecht in den Schlitz der Lufterlassabdeckung, drehen Sie das Werkzeug gegen den Uhrzeigersinn, um die Lufterlassabdeckung zu entriegeln und zu öffnen (Abb. 6).
- 4) Montieren Sie die untere Vakuumröhre (E) auf die obere Vakuumröhre (F) und setzen Sie dann die zusammengebauten Vakuumröhren in das Gerät ein. Drehen Sie die Röhren im Uhrzeigersinn, bis die Vakuumröhren einrasten (Abb. 7).

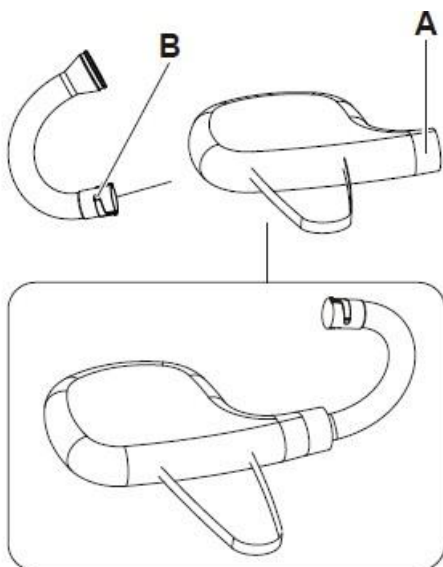


Fig. 4

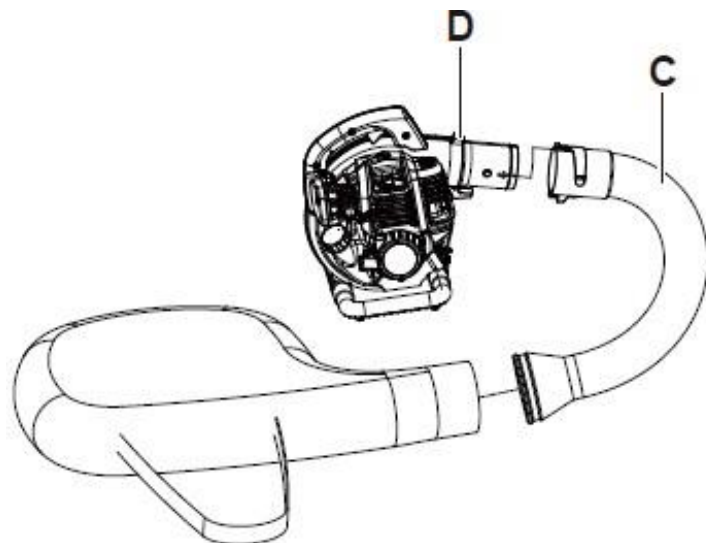


Fig. 5

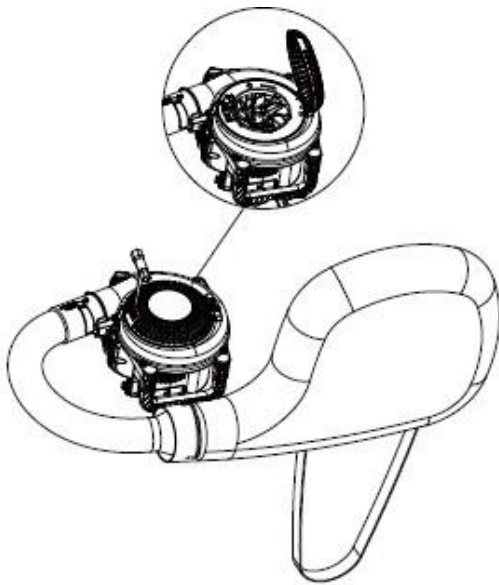


Fig. 6

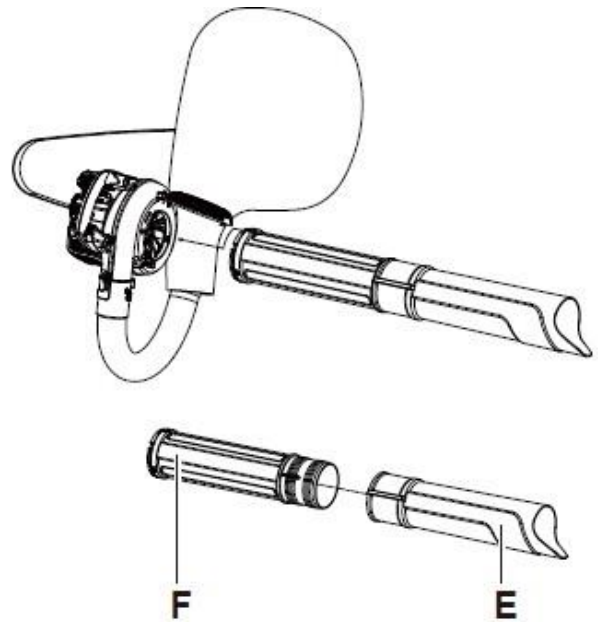


Fig. 7

**Entfernen Sie den Vakuumschlauch:**

- 1) Drehen Sie dann die gesamte Vakuumröhre gegen den Uhrzeigersinn aus der Maschine und drehen Sie die Teile E und F der gesamten Vakuumröhre weg. (Abb.7)
- 2) Halten Sie die Maschine fest und drehen Sie das gebogene Rohr gegen den Uhrzeigersinn, bis es sich von der Maschine löst. (Abb.5)

## 6. BETRIEB

### 6.1 ÖL ZUGEBEN: ANFANGSVERWENDUNG



**VORSICHT!** Verwenden Sie ein hochwertiges Öl der Klasse SAE 30. Verwenden Sie KEIN schmutziges Öl. Wenn Sie kein sauberes Öl des richtigen Typs verwenden, kann dies zu vorzeitigem Motorverschleiß und -ausfall führen.

**Hinweis:** Dieses Gerät wurde ohne Öl im Kurbelgehäuse ausgeliefert und muss vor der Inbetriebnahme mit Öl gefüllt werden. Dieses Gerät wird mit einem 60-ml-Behälter mit Öl geliefert.

- 1) Stellen Sie das Gerät auf eine flache, ebene Oberfläche.
- 2) Schrauben Sie die Öleinfüllschraube ab (Abb. 8).
- 3) Füllen Sie den gesamten Ölbehälter in die Öleinfüllöffnung (Abb. 8).



**WARNUNG!** NICHT zu viel Öl einfüllen. Siehe Prüfen des Ölstands. Füllen Sie niemals Öl in den Kraftstofftank. Dieses Gerät hat einen Viertaktmotor. Mischen Sie KEIN Öl mit Benzin und wischen Sie eventuell verschüttetes Öl auf. Vergewissern Sie sich, dass der O-Ring an der Öleinfüllschraube vorhanden ist (Abb. 8).

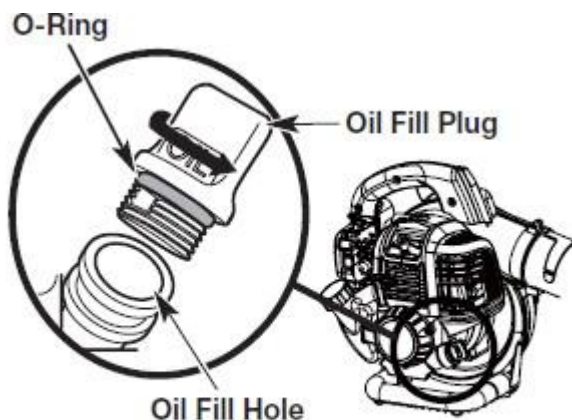


Fig. 8

## 6.2 STARTEN / STOPPEN DES GEBLÄSES

### INBETRIEBNAHMEANLEITUNG



#### VORSICHT!

Betreiben Sie dieses Gerät nur in einem gut belüfteten Außenbereich. Die Abgase von Kohlenmonoxid können in einem geschlossenen Raum tödlich sein. Vermeiden Sie es, das Gerät versehentlich zu starten. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, müssen sich der Bediener und das Gerät in einer stabilen Position befinden, wenn Sie am Starterseil ziehen.



#### VORSICHT!

Achten Sie beim Starten des Geräts darauf, dass es nicht auf Menschen, Tiere, Fenster, Autos oder losen Schutt gerichtet ist. Lesen Sie unbedingt die Kraftstoffinformationen in den Sicherheitsvorschriften, bevor Sie beginnen. Wenn Sie die Sicherheitsregeln nicht verstehen, versuchen Sie nicht, das Gerät zu betanken.

- 1) Prüfen Sie den Ölstand. Siehe Prüfen des Ölstands.
- 2) Füllen Sie den Kraftstofftank. Siehe Betanken des Geräts.
- 3) Drücken Sie langsam 10 Mal auf den Zündhütchenknopf und lassen Sie ihn wieder los (Abb. 10).
- 4) Bringen Sie den Chokehebel in die Position "Full Choke" (Abb. 10).
- 5) Betätigen Sie den Gashebel NICHT. Hocken Sie sich in die Startposition (Abb. 11).
- 6) Betätigen Sie NICHT den Gashebel. Ziehen Sie mit einer kontrollierten und gleichmäßigen Bewegung 3 bis 5 Mal am Starterseil, um den Motor zu starten (Abb. 11).
- 7) Lassen Sie den Motor weniger als 10 Sekunden warmlaufen, drücken Sie dann den Gashebel, um den Choke in die Stellung "Choke aus" zu bringen, und betätigen Sie das Gebläse.

**Hinweis:** Es ist nicht erforderlich, das Gerät einzuschalten. Der Ein/Aus-Schalter befindet sich immer in der Stellung ON ( I ) (Abb. 9).

### ANWEISUNGEN ZUM ANHALTEN

Räumen Sie den Bereich von Kindern, Unbeteiligten und Haustieren. Halten Sie zumindest alle Kinder, Unbeteiligten und Haustiere außerhalb eines Radius von 15 m (50 ft); außerhalb der 15 m (50 ft)-Zone besteht weiterhin Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände. Wenn Sie angefahren werden, stellen Sie den Motor ab.

- 1) Lassen Sie die Drosselklappe los und lassen Sie den Motor im Leerlauf laufen.
- 2) Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter und halten Sie ihn in der Position OFF (STOP), bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.

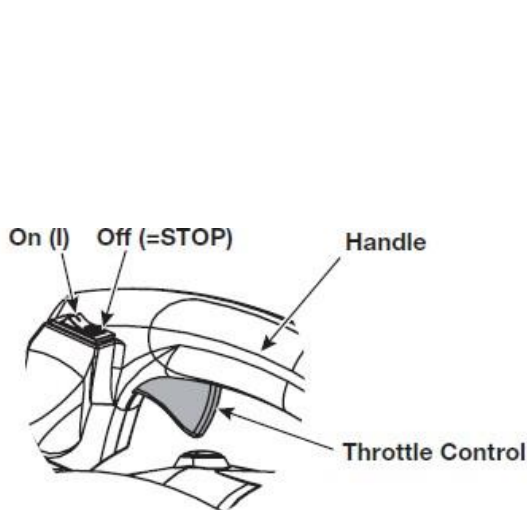


Fig. 9

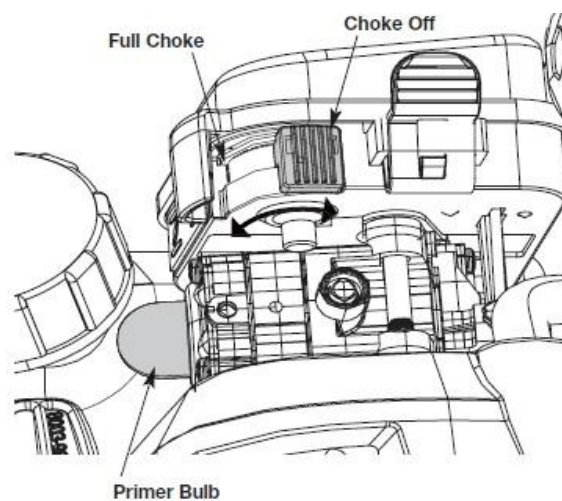


Fig. 10



Fig. 11

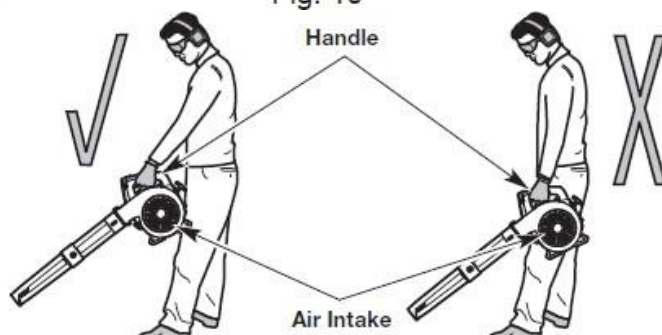


Fig. 12



## 6.3 BETRIEBS-TIPPS



### VORSICHT!

Halten Sie das Gerät beim Staubsaugen oder Ausblasen von Schmutz so, dass die Schalldämpferseite von Ihrem Körper und Ihrer Kleidung weg zeigt.

- Um das Risiko eines Hörverlusts in Verbindung mit dem Schallpegel zu verringern, ist ein Gehörschutz erforderlich.
- Um die Verletzungsgefahr durch Kontakt mit rotierenden Teilen zu verringern, stellen Sie den Motor ab, bevor Sie Anbaugeräte anbringen oder entfernen. Arbeiten Sie nicht ohne angebrachte Schutzvorrichtung(en).
- Betreiben Sie die Geräte nur zu angemessenen Zeiten, nicht frühmorgens oder spätabends, wenn Menschen gestört werden könnten. Halten Sie sich an die in den örtlichen Verordnungen aufgeführten Zeiten. Übliche Empfehlungen sind 9:00 Uhr bis 17:00 Uhr, Montag bis Samstag.
- Um die Lärmbelastung zu verringern, sollte die Anzahl der gleichzeitig verwendeten Geräte begrenzt werden.
- Um den Lärm- und Vibrationspegel zu senken, sollten Sie die Gebläse mit der niedrigstmöglichen Drehzahl betreiben, um die Arbeit zu erledigen.
- Verwenden Sie Harken und Besen, um den Schutt vor dem Ausblasen zu lösen.
- Bei staubigen Bedingungen sollten Sie die Oberflächen leicht anfeuchten, wenn Wasser verfügbar ist.
- Sparen Sie Wasser, indem Sie für viele Rasen- und Gartenanwendungen, wie z. B. Dachrinnen, Sichtschutzwände, Terrassen, Grills, Veranden und Gärten, Elektrogebläse anstelle von Schläuchen verwenden.
- Achten Sie auf Kinder, Haustiere, offene Fenster oder frisch gewaschene Autos. Blasen Sie Trümmer sicher weg.
- Verwenden Sie die volle Gebläsedüsenverlängerung, damit der Luftstrom in Bodennähe wirken kann. Räumen Sie nach dem Einsatz von Gebläsen und anderen Geräten auf! Entsorgen Sie die Abfälle in Abfallbehältern.

## 6.4 HALTEN DER EINHEIT



### VORSICHT!

Stellen Sie sich in die Arbeitsposition (Abb. 12). Stellen Sie sich gerade hin. Bücken Sie sich nicht.



### WARNUNG!

Um schwere Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden, Halten Sie das Gerät NICHT an der Seite (Abb. 12). Der Motor kann sehr heiß sein. Blockieren Sie NICHT den Lufteinlass.

- - Halten Sie die Füße auseinander und stehen Sie fest auf dem Boden.
- - Halten Sie das Gerät vor Ihrem Körper und von ihm weg (Abb. 12).

## 7. WARTUNG



### WARNUNG!

Lesen Sie den gesamten Abschnitt WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN am Anfang dieses Handbuchs, einschließlich des gesamten Textes unter den Unterüberschriften, bevor Sie dieses Produkt warten.

### ALLGEMEINE WARTUNG

- 1) Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln bei der Reinigung von Kunststoffteilen. Die meisten Kunststoffe sind anfällig für Schäden durch verschiedene Arten von handelsüblichen Lösungsmitteln und können durch deren Verwendung beschädigt werden.
- 2) Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Schmiermittel, Fett usw. zu entfernen.

### TANKDECKEL, TANK UND



### LEITUNGEN **WARNUNG!**

Prüfen Sie auf Kraftstofflecks. Ein undichter Tankdeckel, Tank oder eine undichte Leitung stellt eine Brandgefahr dar und muss sofort ersetzt werden. Wenn Sie

Wenn Sie ein Leck finden, beheben Sie das Problem, bevor Sie das Produkt verwenden.  
Andernfalls kann es zu einem Brand kommen, der schwere Verletzungen verursachen kann.

- Der Tankdeckel enthält einen nicht zu wartenden Filter und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Kraftstofffilter führt zu einer schlechten Motorleistung. Wenn sich die Leistung verbessert, wenn der Tankdeckel gelöst wird, ist möglicherweise das Rückschlagventil defekt oder der Filter verstopft.
- Ersetzen Sie den Tankdeckel, falls erforderlich.

## ZÜNDKERZENWECHSEL



**VORSICHT!**



Achten Sie darauf, die Zündkerze nicht über Kreuz einzuschrauben, da dies das Produkt ernsthaft beschädigen kann. Dieser Motor verwendet eine Champion RY4C oder eine gleichwertige Zündkerze mit einem Elektrodenabstand von 0,025 Zoll. Verwenden Sie die empfohlene oder eine gleichwertige Ersatzkerze und tauschen Sie sie jährlich aus.

## WECHSEL DES

### MOTORSCHMIERMITTELS

#### WARNUNG!

Wechseln Sie den Motorschmierstoff nicht, solange er heiß ist. Ein versehentlicher Kontakt mit heißem Motorschmierstoff kann zu folgenden Schäden führen:  
schwere Verbrennungen.

Zum Wechseln des Motorschmiermittels:

- Stellen Sie den Motor ab. Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen, bevor Sie fortfahren.
- Entfernen Sie die Schrauben der Motorabdeckung. Nehmen Sie die Abdeckung ab und legen Sie sie beiseite.
- Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Entfernen Sie den Öleinfülldeckel/Peilstab.
- Kippen Sie das Gebläse auf die Seite und lassen Sie das Schmiermittel aus der Öleinfüllöffnung in einen zugelassenen Behälter ablaufen.

**HINWEIS:** Lassen Sie das Schmiermittel ab, wenn der Motor noch warm, aber nicht heiß ist. Warmes Schmiermittel fließt schneller und vollständiger ab.

Bringen Sie das Gebläse wieder in eine aufrechte Position und füllen Sie das Schmiermittel gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Hinzufügen/Überprüfen des Motorschmiermittels" in diesem Handbuch nach.

Bringen Sie die Motorabdeckung wieder an. Setzen Sie die Schrauben wieder ein und ziehen Sie sie fest an.

**HINWEIS:** Verbrauchtes Schmiermittel sollte bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort.

## LAGERUNG DES PRODUKTS

Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Gerät. Lagern Sie das ungenutzte Gerät in einem trockenen, gut belüfteten Bereich, der für Kinder unzugänglich ist. Von ätzenden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalz fernhalten. Halten Sie sich an alle ISO- und örtlichen Vorschriften für die sichere Lagerung und Handhabung von Benzin.

# 8. FEHLERSUCHE

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	EMPFOHLENE MASSNAHMEN
DER MOTOR SPRINGT NICHT AN	Der Kraftstofftank ist leer	Füllen Sie den Kraftstofftank mit frischem Kraftstoff
	Die Zündkapsel wurde nicht ausreichend gedrückt	10 Mal auf die Zündkapsel drücken
	Der Kraftstoff ist alt (über 30 Tage)	Den Kraftstofftank entleeren und frischen Kraftstoff einfüllen
	Die Zündkerze ist verschmutzt	Ersetzen Sie die Zündkerze
	Der Motor ist heiß	Den Motor abkühlen lassen
DER MOTOR NICHT IM LEERLAUF LÄUFT	Der Luftfilter ist verschmutzt	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter
	Der Kraftstoff ist alt (über 30 Tage)	Den Kraftstofftank entleeren und frischen Kraftstoff einfüllen
	Die Leerlaufdrehzahl ist falsch	Einstellen der Leerlaufdrehzahl
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter
DER MOTOR NICHT BESCHLEUNIGT	Der Kraftstoff ist alt (über 30 Tage)	Den Kraftstofftank entleeren und frischen Kraftstoff einfüllen
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter
DER MOTOR KEINE LEISTUNG BRINGT ODER ABGEWÜRGT	Der Kraftstoff ist alt (über 30 Tage)	Den Kraftstofftank entleeren und frischen Kraftstoff einfüllen
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter

WIRD

Die Zündkerze ist verschmutzt

Ersetzen Sie die Zündkerze

# 9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



BUILDER

ZI, 32 rue Aristide Bergès - 31270 Cugnaux -

Frankreich Erklärt, dass die nachstehend

bezeichneten Maschinen:

4-TROCKEN-PETROL-Gebläse-Vakuum-Häcksler

Modell: RACASBT314T

Seriennummer: 20220526501-20220526800

Entspricht den Bestimmungen der Richtlinie "Maschinen" 2006/42/EG und den nationalen Umsetzungsvorschriften;

Entspricht auch den folgenden europäischen Richtlinien:

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Emissionsrichtlinie (EU) 2016/1628 & 2017/656/EU

Geräuschemission Richtlinie 2000/14/EG und Richtlinie

2005/88/EG Garantierter Schallleistungspegel: 105 dB(A)

Gemessener Schallleistungspegel: 102,1 dB(A), K=3.0dB(A)

Außerdem entspricht es den europäischen Normen, den nationalen Normen und den Bestimmungen der folgenden Techniken:

EN 15503:2009+A2:2015

EN ISO 14982:2009

Verantwortlich für das technische Dossier: M.

Patriarca Cugnaux, le 22/03/2022

Philippe Marie

# 10. GARANTIE

Der Hersteller garantiert das Produkt gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normale Abnutzung und Verschleiß zurückzuführen sind.

Der Hersteller verpflichtet sich, die vom Vertragshändler als defekt erkannten Teile zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den vollständigen oder teilweisen Austausch der Maschine und/oder für daraus resultierende Schäden.

## **Die Garantie deckt keine Pannen ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:**

unzureichende Wartung.  
anormale Montage, Einstellung oder Bedienung des Produkts. Teile, die normalem Verschleiß unterliegen.

## **Die Garantie erstreckt sich nicht auf:**

Versand- und Verpackungskosten.  
Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es konzipiert wurde.  
die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der ständigen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu ergänzen. Infolgedessen kann das Produkt von den darin enthaltenen Informationen abweichen. Eine Änderung wird jedoch ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung der vorhergehenden Eigenschaft erkannt wird.

## **LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.**

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, den Sie in der Ersatzteilliste in dieser Anleitung finden. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne ihn erlischt der Garantieanspruch. Um Ihnen mit Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

**+33 (0)9.70.75.30.30**

**<https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen ein "Ticket" über die Webplattform erstellen. Registrieren Sie sich oder erstellen Sie Ihr Konto.

Geben Sie die Referenz des Werkzeugs an.

Wählen Sie das Thema Ihrer Anfrage.

Beschreiben Sie Ihr Problem.

Fügen Sie folgende Unterlagen bei: Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Typenschildes (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z. B. abgebrochene Stifte am Transformatorstecker).



# 11. PRODUKTVERSAGEN

## WAS IST ZU TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

### Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

Entleeren Sie den Kraftstofftank.

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.

Gehen Sie mit der kompletten Maschine und dem Kassenbon oder der Rechnung zum Geschäft.

### Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

Entleeren Sie den Kraftstofftank.

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.

Erstellen Sie ein SWAP-Europe-Service-Ticket auf der Website: <https://services.swap-europe.com>. Wenn Sie die Anfrage über SWAP-Europe stellen, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Typenschildes (Seriennummer) beifügen.

Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um sicherzustellen, dass sie verfügbar ist, bevor Sie das Gerät abliefern.

Begeben Sie sich mit der kompletten Maschine, zusammen mit der Kaufrechnung und dem Stationsblatt, das Sie nach Ausfüllen des Serviceantrags auf der SWAP-Europe-Website herunterladen können, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit Motorschaden der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

Reparaturen werden von zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

<http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>

<http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>

<https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um eine Rücksendung durch den Kundendienst zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.**

**Für jede Frage bezüglich unseres Kundendienstes können Sie eine Anfrage auf unserer Website <https://services.swap-europe.com> stellen.**

**Unsere Hotline bleibt erreichbar unter +33 (9) 70 75 30 30.**



# 12. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

## DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

Inbetriebnahme und Einrichtung des Produkts.

Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.

Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.

Schäden, die auf eine nicht der Bedienungsanleitung entsprechende Montage oder Inbetriebnahme zurückzuführen sind. Vergaserbedingte Ausfälle, die länger als 90 Tage andauern, und Verschmutzung der Vergaser.

Regelmäßige und Standard-Wartungsereignisse.

Veränderungen und Demontagen, die unmittelbar zum Erlöschen der Garantie führen.

Produkte, deren ursprüngliche Echtheitskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt, verändert oder zurückgezogen wurde.

Austausch von

Verbrauchsmaterialien. Die

Verwendung von Nicht-

Originalteilen.

Bruch von Teilen infolge von Stößen oder

Vorsprüngen. Ausfälle von Zubehör.

Defekte und deren Folgen, die auf eine äußere Ursache zurückzuführen sind. Verlust von Bauteilen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.

Schneiden von Bauteilen und Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen. Überlastung oder Überhitzung.

Schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler usw.

Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparatur erforderlichen Zeit nicht genutzt werden kann, sowie generell die Kosten, die durch die Stilllegung des Produkts entstehen.

Die Kosten für ein Zweitgutachten, das von einem Dritten im Anschluss an einen Kostenvoranschlag einer SWAP-Europe-Reparaturwerkstatt erstellt wird

Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder eine Beschädigung aufweist, die nicht sofort gemeldet und/oder mit den Diensten von SWAP-Europe repariert wurde.

Verschlechterung durch Transport und Lagerung\*.

Trägerraketen über 90 Tage hinaus.

Öl, Benzin, Fett.

Schäden im Zusammenhang mit der Verwendung von nicht konformen Kraftstoffen oder Schmiermitteln.

\* Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden innerhalb von höchstens 48 Stunden nach ihrer Feststellung per Einschreiben mit Rückschein beim Transportunternehmen gemeldet werden.

Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrer Kündigung, eine nicht erschöpfende Liste.

**Achtung:** alle Bestellungen müssen in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung durch den Zusteller, müssen Sie einfach die Lieferung ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

**Zur Erinnerung:** Die Vorbehalte schließen die Benachrichtigung per Einschreiben mit Rückschein innerhalb von 72 Stunden nicht aus.

### Informationen:

Thermogeräte müssen jede Saison eingewintert werden (Service auf der SWAP-Europe-Website verfügbar).

Die Batterien müssen vor der Einlagerung aufgeladen werden.



BUILDER SAS

32 rue Aristide Berges - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - Frankreich.

HERGESTELLT IN DER PRC 2022

